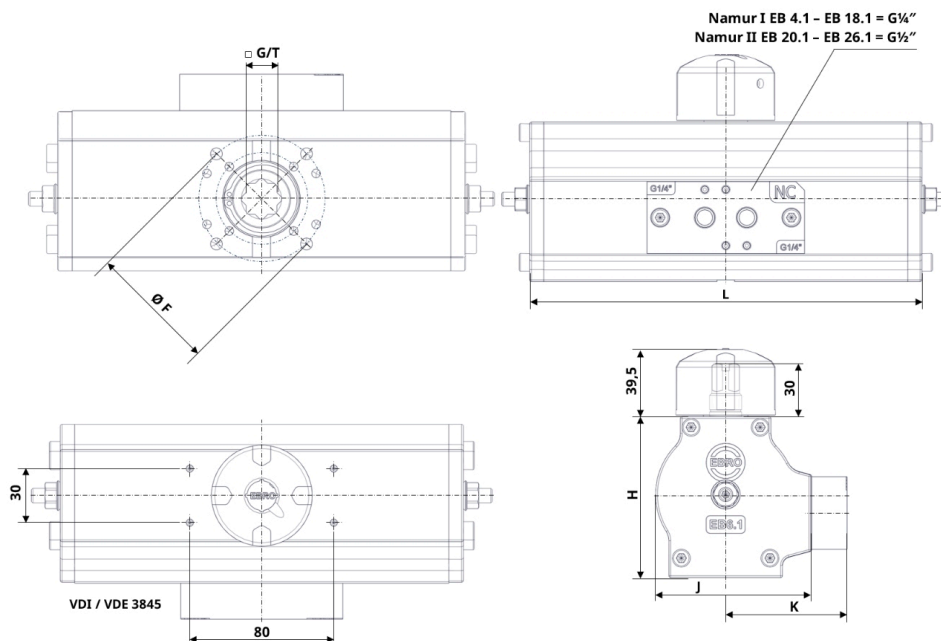


Technisches Datenblatt

Pneumatischer Schwenkantrieb EB-SYD
doppeltwirkend



Maßblatt

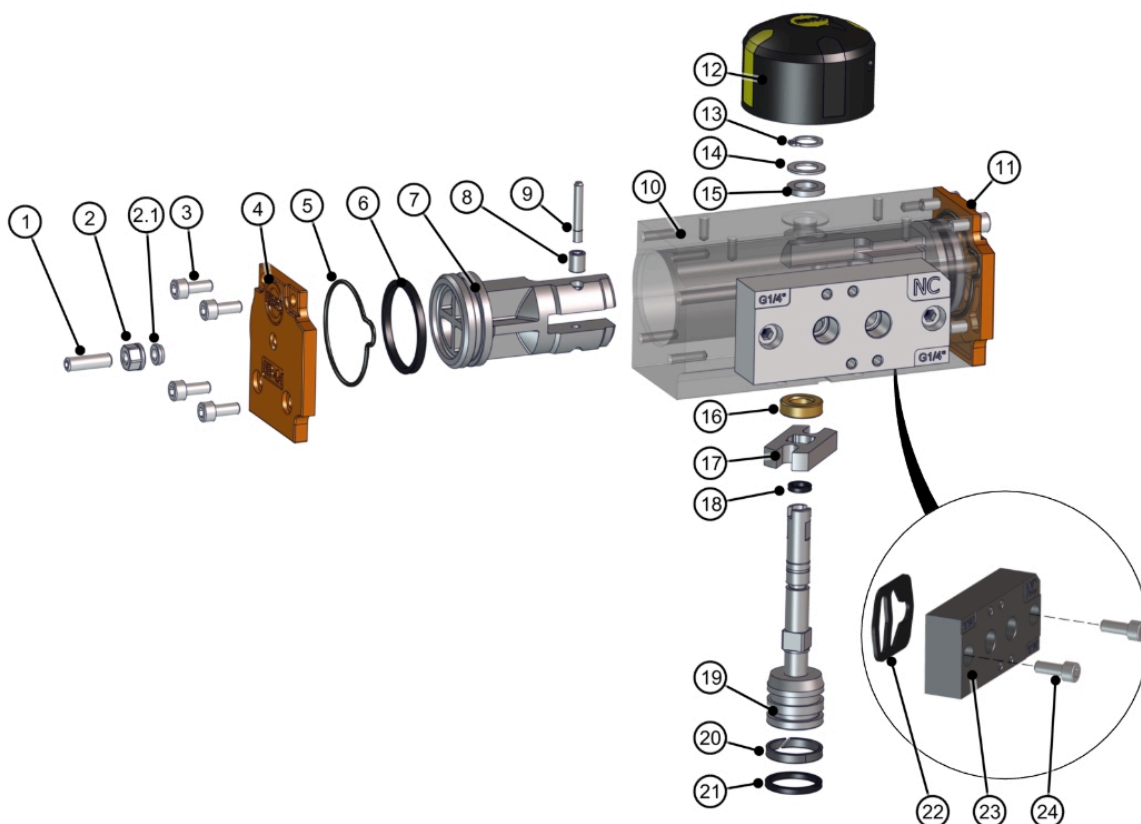


Typ	Hauptabmessungen [mm]							Max. Gewicht [kg]
	ØF	G		H	J	K	L	
		Standard	Sonder					
EB 4.1	F03/F05 F04	11	10/12	66	57	52	148	1,1
EB 5.1	F04 F05	11/14	12	77	72	60	174	1,7
EB 6.1	F04 F05/F07	11 11/14/17	12/16	91	88	68	224	3,0
EB 8.1	F05/F07 F07/F10	14/17 14/17/22	12/16	108	100	74	258	4,1
EB 9.1	F07/F10	17/22		120	113	81	311	6,7
EB 10.1	F07/10	14/17/22	12/16/24	129	122	85	334	7,5
EB 12.1	F07/F10 F10/F12	14/17/22 17/22/27	24	156	145	96	392	12,7
EB 14.1	F12/F16/F25*	36		189	154	76	410	21,3
EB 16.1	F12/F16/F25*	46		212	172	78,5	495	29,0
EB 18.1	F12/F16/F25*	46		243	196	92	590	41,0
EB 20.1	F12/F16/F25*	46		272	234	120	611	57,1
EB 22.1	F16/F25*	55		283	244	125	704	72,5

Typ	Hauptabmessungen [mm]							Max. Gewicht [kg]
	ØF	G		H	J	K	L	
		Standard	Sonder					
EB 26.1	F16/F25*	55		350	336	168	896	130,2
* F25: max. 4.000 Nm übertragbar (mit Montageflansch bis 8.000 Nm) T (Tiefe) = Minimum G+2 mm Weitere Schnittstellen auf Anfrage.								

Materialspezifikationen & Stückliste

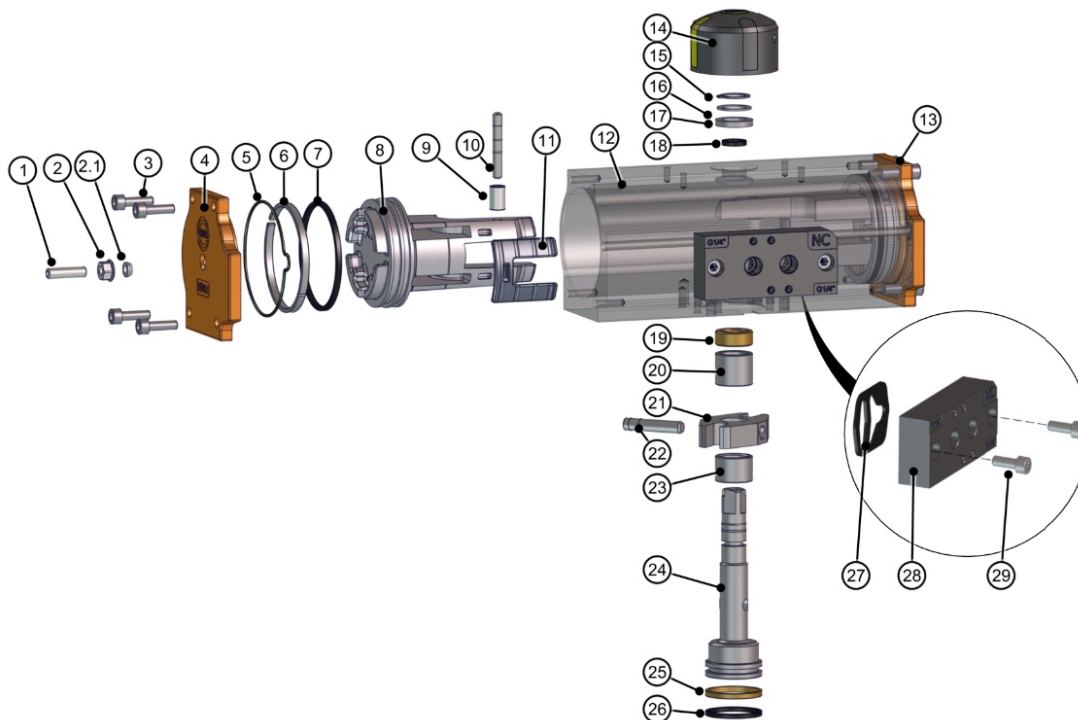
EB-SYD 4.1



Pos.	Benennung	Stück	Werkstoff	Pos.	Benennung	Stück	Werkstoff
1	Anschlagschraube	2	Edelstahl	13*	Sicherungsring	1	Federstahl
2	Dichtmutter	2	Edelstahl	14	Passscheibe	1	Edelstahl
2.1	Dichtung	2	PTFE	15*	Anlaufscheibe	1	techn. Kunststoff
3	Zylinderkopfschraube	8	Edelstahl	16	Wellenlager oben	1	Sinterbronze
4	Zylinderdeckel L EB-SYD	1	Aluminium	17	Schwinge	1	Sinterstahl
5*	Formdichtung	2	NBR	18*	O-Ring Welle oben	1	NBR
6*	Kolben O-Ring	2	NBR	19	Antriebswelle	1	Stahl
7	Zylinderkolben	2	techn. Kunststoff	20	Wellenlagerführungs- band	1	techn. Kunststoff
8	Laufrolle	2	Stahl	21*	O-Ring Welle unten	1	NBR
9	Kolbenbolzen	2	Stahl	22*	Formdichtung	1	NBR
10	Zylinderrohr	1	Aluminium	23	Ventilanschlussplatte	1	Aluminium
11	Zylinderdeckel R EB-SYD	1	Aluminium	24	Zylinderkopfschraube	2	Edelstahl
13	Stellungsanzeiger	1	techn. Polymer				

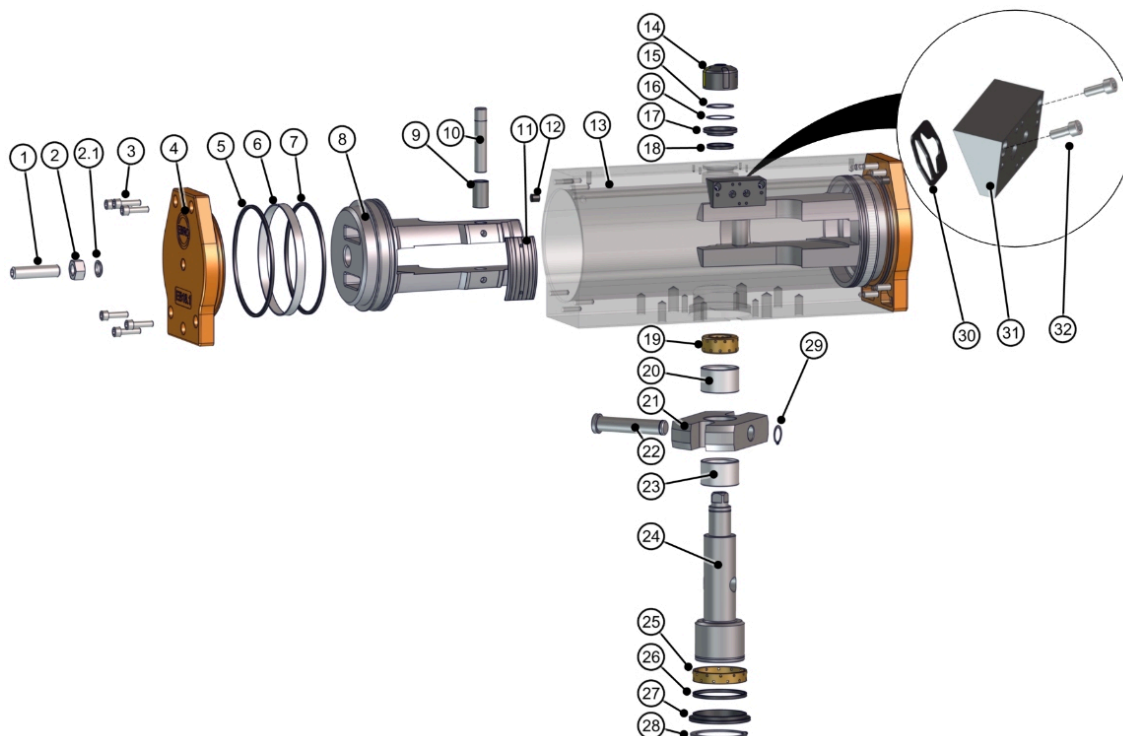
* im Standarddichtungssatz enthalten

EB-SYD 5.1-12.1



Pos.	Benennung	Stück	Werkstoff	Pos.	Benennung	Stück	Werkstoff
1	Anschlagschraube	2	Edelstahl	15*	Sicherungsring	1	Federstahl
2	Dichtmutter	2	Edelstahl	16	Passscheibe	1	Edelstahl
2.1	Dichtung	2	PTFE	17*	Anlaufscheibe	1	techn. Polymer
3	Zylinderkopfschraube	8	Edelstahl	18*	O-Ring Welle oben	1	NBR
4	Zylinderdeckel L EB-SYD	1	Aluminium	19	Wellenlager oben	1	Sinterbronze
5*	Formdichtung	2	NBR	20	Kolbenlager oben	1	techn. Polymer
6	Kolbenführungsband	2	techn. Polymer	21	Schwinge	1	Sinterstahl
7*	Kolben O-Ring	2	NBR	22	Schwingenbolzen	1	Vergütungsstahl
8	Zylinderkolben	2	Druckguss	23	Kolbenlager unten	1	techn. Polymer
9	Laufrolle	2	Stahl	24	Antriebswelle	1	Stahl
10	Kolbenbolzen	2	Stahl	25	Wellenlager unten	1	Sinterbronze
11	Gleitpad	2	techn. Polymer	26*	O-Ring Welle unten	1	NBR
12	Zylinderrohr	1	Aluminium	27*	Formdichtung	1	NBR
13	Zylinderdeckel R EB-SYD	1	Aluminium	28	Ventilanschlussplatte	1	Aluminium
14	Stellungsanzeiger	1	techn. Polymer	29	Zylinderkopfschraube	2	Edelstahl
* im Standarddichtungssatz enthalten							

EB-SYD 14.1-26.1



Pos.	Benennung	Stück	Werkstoffgruppe	Pos.	Benennung	Stück	Werkstoffgruppe
1	Anschlagschraube	2	Edelstahl	17	Anlaufscheibe oben	1	techn. Polymer
2	Dichtmutter	2	Edelstahl	18*	O-Ring Welle oben	1	NBR
2.1	O - Ring	2	NBR	19	Wellenlager oben	1	Messing
3	Zylinderkopfschraube	8-16	Edelstahl	20	Kolbenlager oben	1	techn. Polymer
4	Zylinderdeckel EB-SYD	2	Aluminium	21	Schwinge	1	Einsatzstahl
5*	Formdichtung	2	NBR	22	Schwingenbolzen	1	Vergütungsstahl
6	Kolbenführungsband	2	techn. Polymer	23	Kolbenlager unten	1	techn. Polymer
7*	Kolben O-Ring	2	NBR	24	Antriebswelle	1	Einsatzstahl
8	Zylinderkolben	2	Aluminium	25	Wellenlager unten	1	Messing
9	Laufrolle	2	Kaltarbeitsstahl	26*	O-Ring Welle unten	1	NBR
10	Kolbenbolzen	2	Einsatzstahl	27	Anlaufscheibe unten	1	techn. Polymer
11	Gleitpad	2	techn. Polymer	28*	Sicherungsring unten	1	Federstahl
12	Dichtstopfen	2	NBR	29	Sicherungsring	1	Federstahl
13	Zylinderrohr	1	Aluminium	30*	Formdichtung	1	NBR
14	Stellungsanzeiger	1	techn. Polymer	31	Ventilanschlussplatte	1	Aluminium
15*	Sicherungsring oben	1	Federstahl	32	Zylinderkopfschraube	1	Edelstahl
16	Passscheibe	1	Edelstahl				

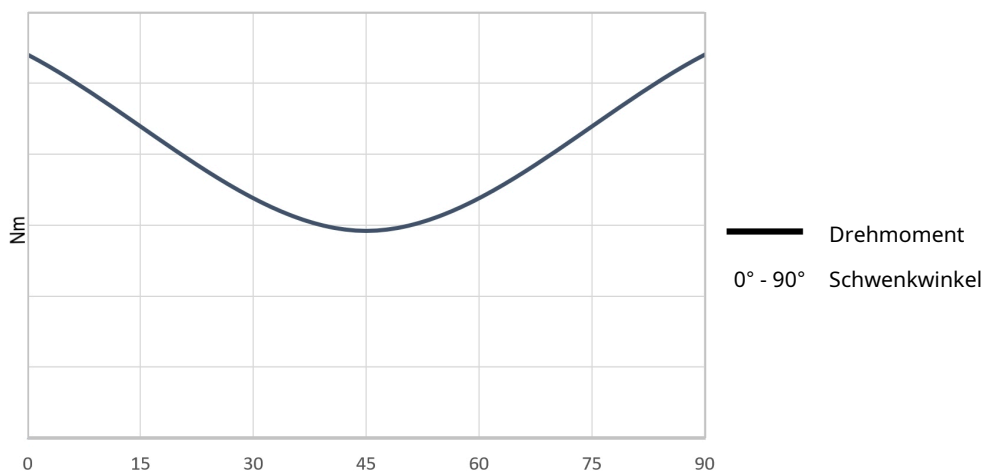
* im Standarddichtungssatz enthalten

Drehmomente

EB-SYD doppelwirkend

Typ	Maximales Drehmoment [Nm] bei Steuerdruck							
	2,5 bar	3 bar	4 bar	5 bar	5,5 bar	6 bar	7 bar	8 bar
EB 4.1	11	13	18	22	25	27	31	36
EB 5.1	32	38	51	63	70	76	89	101
EB 6.1	65	78	104	130	143	156	182	208
EB 8.1	104	125	166	208	229	250	292	333
EB 9.1	157	189	252	315	346	378	441	504
EB 10.1	220	265	353	441	485	530	618	706
EB 12.1	381	457	610	762	839	935	1067	1220
EB 14.1	557	668	891	1114	1226	1337	1560	1782
EB 16.1	846	1011	1348	1685	1854	2022	2359	2696
EB 18.1	1098	1317	1756	2195	2415	2634	3073	3512
EB 20.1	1541	1850	2466	3082	3391	3700	4316	4932
EB 22.1	2125	2550	3400	4250	4675	5100	5950	6800
EB 26.1	4070	4884	6512	8140	8954	9768	11396	13024

Drehmomentkurve EB-SYD



Stellzeiten EB-SYD

	Typ													
	EB 4.1	EB 5.1	EB 6.1	EB 8.1	EB 9.1	EB 10.1	EB 12.1	EB 14.1	EB 16.1	EB 18.1	EB 20.1	EB 22.1	EB 26.1	
Stellzeiten EB-SYD in sek.*	0,25	0,25	0,35	0,45	0,55	0,70	1,00	<1,5	<1,5	<2,0	<2,0	<2,0	<2,0	
* Stellzeiten bei ungedrosselter Luftab- und Luftzufuhr, 6 bar Steuerdruck im Leerlauf														

Luftverbrauch EB-SYD

	Typ												
	EB 4.1	EB 5.1	EB 6.1	EB 8.1	EB 9.1	EB 10.1	EB 12.1	EB 14.1	EB 16.1	EB 18.1	EB 20.1	EB 22.1	EB 26.1
Füllvolumen NL/Hub bei 1 atm.* (1 Hub = 1x Öffnen und Schließen)	0,18	0,46	0,91	1,49	2,33	3,26	5,63	7,52	11,01	16,49	22,79	29,7	60,94
* Luftbedarf = Füllvolumen x Steuerdruck													

Technische Merkmale

Bezeichnung	Beschreibung												
Drehmomentbereich	27 - 9768 Nm												
Endlageneinstellung	Endlage „Auf“ oder Endlage „Zu“ exakt einstellbar auf -8° / +3°												
Steuerdruck	<table><tr><td></td><td>Min.</td><td>Max.</td></tr><tr><td>bar</td><td>2,5</td><td>8</td></tr><tr><td>MPa</td><td>0,25</td><td>0,8</td></tr><tr><td>psi</td><td>36,3</td><td>116</td></tr></table>		Min.	Max.	bar	2,5	8	MPa	0,25	0,8	psi	36,3	116
	Min.	Max.											
bar	2,5	8											
MPa	0,25	0,8											
psi	36,3	116											
Steuermedium	Gefilterte Druckluft oder inerte Gase, trocken oder geölt. Der Drucktaupunkt (nach ISO 8573-1:2010-04, Klasse 3) muss ≤ -20 °C betragen oder mindestens 10 °C unter Umgebungstemperatur liegen. Die maximale Teilchengröße (nach ISO 8573-1:2010-04, Klasse 5) darf 40 µm nicht überschreiten. Bei Schaltzyklen ≥ 4/Min.: ölen												
Temperaturbereich	-20 °C bis +80 °C (Standard) -40 °C bis +80 °C (Tieftemperatur) -15 °C bis +120 °C (Hochtemperatur)												
Sonstiges	Design: Scotch Yoke Schwenkbereich: 90° Beschichtungen: CS3 / optional CS5M												

Normen

Bezeichnung	Beschreibung
Armaturenschnittstelle	DIN EN ISO 5211:2024-10
Endschalter- und Steuerventilaufbau	VDI/VDE 3845 Blatt 1:2010-09 (NAMUR)
Schwenkantriebe für Industriearmaturen - Grundanforderungen	DIN EN 15714-3:2022-12

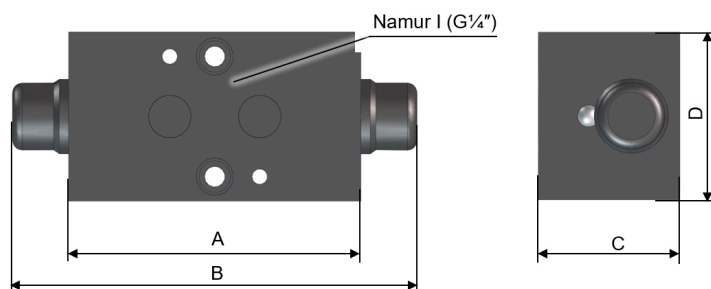
Zertifikate und Zulassungen

Bezeichnung	Beschreibung
Explosionsschutz	ATEX (Richtlinie 2014/34/EU)
SIL 2, SIL 3 (redundant)	IEC 61508

Option

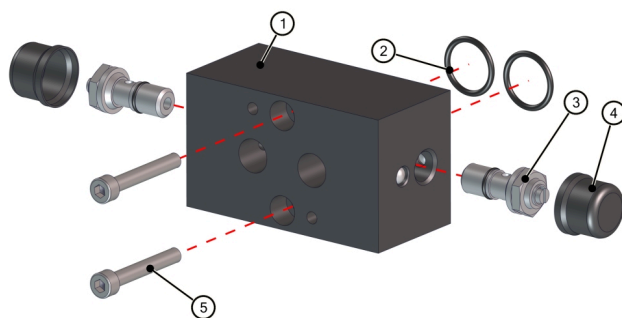
Drosselblock

Maßblatt Drosselblock



Typ	Hauptabmessungen [mm]				Gewicht [kg]
	A	B	C	D	
doppeltwirkend	78	108	45	45	0,39

Materialspezifikationen & Stückliste



Pos.	Benennung	Stück	Werkstoffgruppe	Pos.	Benennung	Stück	Werkstoffgruppe
1	Block	2	Aluminium	4	Schutzkappe	2	Kunststoff
2	O-Ring	2	NBR	5	Zylinderkopfschraube	2	Stahl
3	Drossel	1	Messing				

Technische Merkmale

Bezeichnung	Beschreibung
Funktion	Drossel doppeltwirkend
Luftanschluss	Eingang: NAMUR G1/4" Ausgang: NAMUR G1/4"
Luftdurchgang	5 mm
Sonstiges	Beschichtung: Eloxiert Farbe: RAL 9005